

中英對照

生機

◎ 梅寄柯

大自然的美，在春夏秋冬替換中，展現不同的姿態；人們也跟隨它的步伐，春耕播種，夏耘勤奮，秋穫豐收，冬藏休閒。四季一直以來都是非常鮮明地變換著。今年，不知是否受到全球溫室效應的衝擊，一反常態，紐約的冬天除了不太冷外，在大家望眼欲穿的期待下，感恩節及聖誕節也沒有半片雪花的降臨及點綴，完全顛覆了該是白皚皚節慶假日的形象。從光禿禿樹梢透露出一抹綠意，傳達大自然的訊息—春天的腳步接近了。老天給予大地萬物平等的生機，但是個體的因緣不同，而有了不同的結果。讓我感觸甚深的是社區裡的三棵樹，卻也給我警惕許多。

銀杏樹

春暖還寒之際，住家附近的國家公園裡，仍舊是有很多人活動筋骨，也享受一下新鮮空氣帶來的清香。沿途路旁盡是高壯的大樹，只有兩棵是前年新栽植的銀杏，它的成份可以當中藥。細細的腰身大約直徑三吋，正努力的長著。每次經過，我總是會慢下腳步看看它們，因為對它扇形的葉子深深地著迷，好像是棵長滿小扇子的樹。今年，我又開始期待看光禿禿的銀杏抽芽。當一抹新綠在枝頭上出現時，煞是好看動人，因為那是生機乍現的景象。在初春的日子裡，驚喜的看見一棵開始冒出綠意盎然的芽來，另一棵卻毫無動靜。經過半個月後，前一棵都看得出小扇葉型，唯獨這棵依然故我，而且樹身有點剝落並長綠霉菌。我不禁想了解怎麼回事。才想起幾月前這棵銀杏的前面在修護水泥步道，施工中的水泥漿及髒水都倒在樹旁的草地上。很明顯是水泥損害了它的生機。一棵正在成長的好樹，本可有綠葉成蔭的一天，但因外在因素，改寫它的未來。不禁有感而發：我們人的命運不也是像大自然花

草樹木一般？當一個人各方面處於成熟階段，正是準備開始發揮的時候，家人也萬分期盼該人能光宗耀祖，不料飛來橫禍，終止一切的開始，該是怨天還是要尤人？追根究柢，均是個人累世點點滴滴累積來的，所以，劉玄德才說：「勿以惡小而為之，勿以善小而不為。」

蘋果樹

我們住宅前後各有棵蘋果樹，但是命運大不相同。在後頭的蘋果樹，每年都因為結實纍纍，茂盛的枝葉都垂到走道上，也有蘋果掉落草地上，卻沒有人摘取。在一個傍晚，突然聽到一聲巨響從後頭傳來，我們到外頭一看，原來粗壯的蘋果樹居然攔腰斷裂，我們甚覺惋惜，待我們走近一瞧才發現凡事沒有偶然—一樹幹的中心竟然是空的，已經被蟲蛀得不堪再承受滿樹果實及枝幹。好比一個人的根基，如果只重視外象及外功，就像房屋的地基沒打好，再好的房子也沒有用。

而門前的蘋果樹，瘦長纖弱的腰身，但是因地理位置在大馬路旁，人來人往都會被它鮮紅欲滴的蘋果吸引停下腳步，佇足觀賞，更有人想要摘取，夠不著就用石頭或樹枝，一棵樹及果子都被砸得傷痕累累，還有樹枝也被硬拽下來而斷裂。好看就容易引人注意，以至於招惹麻煩。

回想起以前在學校讀到大儒王陽明先生對著竹子三天，為了格物致知，要從箇中悟出道理，不吃不喝而病倒時，實在無法體會他的用意，現在稍微能了解他求知精神，因為從大自然的一草一木，可窺見天地造化及萬物息息相關的奧妙。正如緣份一般，好壞皆是個人世世積累而來。一般人都只重視要好的結果，當得不到時，甚至還不擇手段就為了搶功奪果。其實，強求得到不屬於自己的東西，終歸還是要散去，只是早晚問題。大家都要好緣不要惡緣，可是卻沒有正視修緣的重要性，豈不是緣木求魚？